

**МЕТАПРЕДМЕТНЫЙ ПОДХОД В ШКОЛЬНОМ ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ
ЯЗЫКУ И ЕГО ОСОБЕННОСТИ В ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ СРЕДЕ**
**INTERSUBJECT APPROACH IN SCHOOL TEACHING OF RUSSIAN LANGUAGE
AND ITS FEATURES IN MULTICULTURAL SPHERE**

Аннотация: в статье обосновывается необходимость и перечисляются направления и приемы системной работы с языком в разных предметных областях школьного обучения, дается рабочее толкование понятия «метапредметное обучение русскому языку». Определяются условия успешной реализации метапредметного обучения языку, в том числе в поликультурной среде.

Abstract: the article proves the necessity and mentions the directions and methods of system work with language in different items of school education, the definition of the term "intersubject teaching of Russian language" is given. The conditions of successful realization intersubject teaching of language in multicultural sphere are defined.

Ключевые слова: метапредметные результаты, лингвистический компонент обучения, метапредметное обучение языку, лингвистическое мировоззрение, проектная и исследовательская работа, межпредметное сотрудничество, образовательная среда, поликультурная среда.

Keywords: intersubject results, linguistic component of teaching process, intersubject teaching of language, linguistic outlook, project and research work, intersubject cooperation, educational sphere, multicultural sphere.

Среди целей обучения, названных в современном российском стандарте основного общего образования, одной из важнейших является достижение метапредметных результатов. Названия «метапредметный подход», «метапредметные результаты», «метапредметность» сегодня очень популярны в российском образовании. При этом единство в понимании указанных терминов наблюдается далеко не всегда. Некоторые ученые и педагоги заменяют слово «метапредметный» на «межпредметный» или «надпредметный», другие считают такие замены неэквивалентными. В древнегреческом языке предлог и приставка «мета» (μετά) имели несколько значений, в том числе — между, после, через. В названных терминах современного российского образования приставка «мета» указывает на то, что понятие имеет отношение ко всем или нескольким предметным областям обучения.

Учитывая то внимание, которое уделено в российском стандарте общего образования знаниям, умениям, способам деятельности, необходимым для изучения разных предметных областей, мы хотим представить учебно-методическую систему, которую называем метапредметным обучением русскому языку. В качестве рабочего варианта мы определим метапредметное обучение русскому языку как совокупность содержательных и методических составляющих, которые объединяют русский язык как предмет изучения и как средство обучения в других предметных областях.

Опыт работы, на основе которого складывалась методическая база метапредметного обучения русскому языку, накоплен в московских школах. Представленные ниже конкретные приемы могут сделать эффективнее процесс обучения на русском языке всем предметам как носителей этого языка, так и инофонов. Таким образом, предлагаемую систему можно использовать как в российских, так и в зарубежных школах (в последнем случае - если обучение хотя бы нескольким предметам ведется на русском языке). Однако сам принцип метапредметного обучения языку может иметь более широкое применение.

По сути в данной статье речь идет о том, что язык, на котором происходит обучение в школе, может стать дополнительным источником повышения эффективности образовательного процесса во всех предметных областях, если определенным образом выстроить систему лингвистической работы на уроках языковых и неязыковых предметов, а также во внеклассной деятельности. Безусловно, для этого потребуются определенные усилия как учителей языковых дисциплин, так и других предметников. Однако эти усилия будут оправданы, причем не только с точки зрения повышения квалификации педагогов и качества обучения школьников. На качественно новый уровень поднимется и сотрудничество учителей разных предметов, изменится образовательная среда, в которой происходит обучение.

Итак, перейдем к обоснованию необходимости и описанию составляющих системы работы, девизом которой, по нашему мнению, может являться следующее утверждение: «Изучение любого предмета – в первую очередь изучение языка этого предмета».

В российских документах, регламентирующих общее образование, результаты обучения, связанные с языковой работой, указываются в Федеральном государственном образовательном стандарте (ФГОС), а также в Примерных программах не только по русскому языку, но и по другим предметам, например, по математике, физике, химии. Особенно хотелось бы отметить формулировку одного из метапредметных результатов в Примерных программах по математике: умение работать с математическим текстом (анализировать, извлекать необходимую информацию), грамотно применять математическую терминологию и символику [Примерные... 2011: 8]. Показательно, что из двенадцати метапредметных результатов, названных во ФГОС, четыре непосредственно связаны с языком и речью обучающихся:

- умение определять понятия, создавать обобщения, устанавливать аналогии, классифицировать, самостоятельно выбирать основания и критерии для классификации, устанавливать причинно-следственные связи, строить логическое рассуждение, умозаключение (индуктивное, дедуктивное и по аналогии) и делать выводы;
- умение создавать, применять и преобразовывать знаки и символы, модели и схемы для решения учебных и познавательных задач;
- смысловое чтение;
- умение осознанно использовать речевые средства в соответствии с задачей коммуникации для выражения своих чувств, мыслей и потребностей; планирования и регуляции своей деятельности; владение устной и письменной речью, монологической контекстной речью [Федеральный...2011: 9].

Формирование нашей модели метапредметного обучения русскому языку стало результатом многолетнего опыта преподавания основ языкознания в средней школе [Дроздова О.Е. 2009] и научного руководства экспериментальной работой двадцати школ Москвы сначала в рамках проекта «Лингвистический компонент обучения и его роль в формировании ключевых компетентностей школьников», а затем – проекта «Язык школьного образования как средство достижения метапредметных и личностных результатов образовательного процесса». Сегодня с уверенностью можно сказать: практика подтверждает, что необходима единая учебно-методическая система, которая могла бы применяться для работы с языком на всех школьных предметах. Прежде всего эта необходимость обусловлена наличием общих языковых проблем учителей разных предметов. Назовем лишь некоторые из них:

- Как сделать учебные тексты (а особенно – встречающиеся в них термины) полностью понятными школьникам?
- Как научить их выражать (и воспринимать) нужную мысль не только на уроке русского языка, но и на любом другом уроке?
- Как привлечь внимание, вызвать интерес к языку того или иного предмета – главному инструменту изучения предметного содержания?
- Как помочь запомнить то или иное правило?

Разработка разных направлений метапредметного обучения русскому языку проводится на кафедре языкознания Московского института открытого образования. Выделим такие, например, направления:

- овладение средствами языка и применение их в речевой практике адекватно коммуникативной ситуации,
- овладение знаниями о языке и использование их для неформального понимания языковых процессов, повышения мотивации обучения в разных предметных областях,
- освоение приемов, направленных на понимание смысла текстов (в том числе учебно-научных),
- формирование представления о роли языка в разных областях жизни и обучения,
- освоение языковых аспектов исследовательской работы, выделение лингвистических проблем в исследовании разных областей культуры,
- языковые аспекты обучения в русскоязычной школе учащихся-инофонов.

Последняя из названных проблем особенно актуальна в русскоязычных школах стран СНГ и Балтии. Эта же проблема требует решения и во многих городах России, где обучаются дети мигрантов. На наш взгляд, решению таких проблем может способствовать реализация следующих установок: 1) при наличии в классе представителей разных народов - установка на выявление позитива, а не на преодоление негатива, 2) комплексное решение проблем обучения: применение метапредметного подхода как для носителей русского языка, так и для инофонов, 3) использование образовательного, воспитательного и развивающего потенциала русского языка и родных языков школьников-инофонов. Одним из необходимых условий успешной работы учителя в поликультурной среде является владение им современными стратегиями разноуровневого обучения языку.

Формирование методической базы метапредметного обучения русскому языку происходит постепенно. В большинстве случаев при отборе приемов работы с языком используются известные учителям-словесникам приемы. Методическая новизна проявляется в специфике использования их при обучении школьников разным предметам, а также в соединении этих приемов в систему, выявлении целесообразности использования на разных этапах урока или, например, в разных формах внеклассной работы. Необходимыми условиями успешной реализации системной работы с языком в разных предметных областях являются следующие:

- формирование у школьников и учителей лингвистического мировоззрения (как общего взгляда на язык и как взгляда на мир через язык);
- повышение уровня лингвистической компетенции учителей разных предметов (прежде всего – учителей русского языка);
- систематизированное сотрудничество учителей русского языка с другими предметниками.

Представим некоторые аспекты опыта московских школ по осуществлению метапредметного обучения русскому языку.

Работа с языком учебного предмета, направленная на лучшее понимание смысла текстов заданий, формулировок определений является более чем актуальной на любом уроке. Приведем следующий пример. Учитель просит школьников перефразировать формулировку из учебника геометрии: *«Плоскость, перпендикулярная к прямой, по которой пересекаются две данные плоскости, перпендикулярна к каждой из этих плоскостей»*. Вариант перефразирования (предложен школьниками, подтверждает правильное понимание смысла фразы): *«Если две плоскости пересекаются, а третья плоскость перпендикулярна к их линии пересечения, то она перпендикулярна и к каждой из этих плоскостей»* [Шилейко 2010: 149].

Пониманию текстов на уроках химии может помочь работа по выявлению таких синонимов, как: хлорид натрия – хлористый натрий – поваренная соль; растворимые основания – щелочи. Эти же примеры могут быть проанализированы и на уроке русского языка. Вообще роль учителя-словесника во внедрении метапредметного обучения

русскому языку в конкретной школе очень велика. Во многих случаях, когда требуется проведение лингвистического анализа на уроках разных предметов, именно он должен становиться консультантом учителей истории, математики, химии и т.д. Но не менее важно, чтобы и на уроках русского языка разбирались примеры из разных предметных областей. Так, изучая явление многозначности, школьники могут сравнить значения слова *пестик* в бытовом языке, а также языке химии и биологии, значения слова *цилиндр* – в химии и геометрии. А сколько метафор используется в языке предметов естественно-математического цикла, например, *язычок пламени*, *мантия моллюсков* и т.д.

Понимание текстов в большой степени зависит от понимания используемых в них терминов. Умение сопоставлять значимые части слов (в том числе у аналогичных терминов из разных языков) делает работу с терминологией более эффективной, а во многих случаях облегчает понимание значения термина, запоминание данного слова. Приведем пример морфемного анализа, способствующего самостоятельному выявлению смысла термина. Так, зная, что греческий по происхождению корень «гидро-» обозначает «имеющий отношение к воде», а греческое слово «фобос» - страх, можно догадаться, что «гидрофобный» имеет значение «боящийся воды» [Котляр 2000: 93].

Еще одной областью современного образования, где выделение лингвистических проблем расширяет спектр возможностей учителя и учащегося в обучении/изучении разных областей культуры, является проектная и исследовательская работа школьников. Мы можем опираться на многолетний опыт проведения Международной научно-практической конференции школьников «Языкознание для всех», в подготовке к которой используется такой прием метапредметного обучения, как стимулирование учащихся к исследованию разных предметных областей через призму языка. Показательны с этой точки зрения уже сами темы конференций «Языкознание для всех» разных лет, например: 2007 г. – «Лингвистика на стыке наук», 2010 г. – «Язык в диалоге культур», 2011 г. – «Образование в зеркале языка», 2012 г. – «Язык и профессия».

В качестве научных руководителей таких исследований могут выступать учителя разных предметов, если они готовы повышать уровень своей лингвистической компетенции. Приведем пример исследования, проведенного под руководством учителя истории московской гимназии № 1541, тема работы - «Язык современного политического плаката». Формулировки задач исследования показывают, как в его процессе могут одновременно выполняться задачи по углубленному изучению истории и русского языка:

1. Собрать материал о плакатах, использованных на митингах, которые проходили в России в период 2011-2013 гг.
2. Отобрать наиболее яркие и содержательные с точки зрения использования языковых приемов тексты плакатов.
3. Выявить лингвистические приемы, используемые в создании текстов плакатов (необычное словообразование, метафоры, использование прецедентных текстов, реминисценции и др.)
4. Провести классификацию выявленных приемов, распределяя их по частоте использования.

Метапредметный подход в исследовании языка разных областей жизни отражается и в тематике направлений исследований, рекомендуемых для участников конференции «Языкознание для всех» 2014 г. (общая тема – «Язык как инструмент познания мира»):

- Разные языки – разные языковые картины мира (опора на лингвокультурологическую терминологию: языковая картина мира, концепт, национальный стереотип и др.)
- Познание мира через язык науки (на примере одной из наук; возможно сопоставление языкового материала из разных наук).
- Язык разных поколений, «старшая» и «младшая» нормы: проблемы в общении «отцов и детей».
- По-разному ли видят мир мужчины и женщины? Специфика отражения событий, чувств, отношений и в языке мужчин и женщин.

- Язык писателя как основа понимания его художественного мира.
- Речевой портрет реального человека (можно известного – политика, актера; можно неизвестного – одноклассника, учителя, родственника) или героя художественного произведения. Отражение индивидуальных особенностей мышления и характера человека в его речи.

- Воздействие языка СМИ, Интернета, рекламы на современные представления россиян (жителей других стран) о мире.

В конференции могут принимать участие не только российские школьники, но и учащиеся 6-12 классов из стран СНГ и Балтии, а также дальнего зарубежья. Последние годы конференция «Языкознание для всех» проводится при поддержке фонда «Русский мир». Информацию о сроках и возможности участия можно узнать на WEB-странице кафедры языкознания Московского института открытого образования (см. [ИП]). Языковая работа на уроках всех предметов требует от школьных педагогов повышения уровня лингвистической компетентности, а также различных форм межпредметного сотрудничества на основе выделения лингвистического компонента обучения. Мы определили несколько форм взаимодействия структурных подразделений школы, которые можно было бы рекомендовать для решения общих задач, если можно так выразиться, «языкового обеспечения образовательного процесса».

К первой группе рекомендуемых форм работы мы отнесем те, которые осуществляются на постоянной основе, например:

- Проведение совместных заседаний методобъединений учителей русского языка и иностранных языков для взаимоучета содержания программ.
- Реализация годового (четвертного) плана сотрудничества методобъединения русистов с методобъединениями других предметников.
- Взаимопосещение открытых уроков с выделением лингвистического компонента работы с предметным содержанием.

Ко второй группе отнесем формы сотрудничества как структурных подразделений школы, так и отдельных учителей, необходимые для достижения специальных целей более узкой направленности (в том числе для подготовки мероприятий):

- Ведение учителями собственной научной работы (в том числе освоение ими научного стиля для адекватного описания научно-методических разработок).
- Руководство проектами и исследованиями школьников (общеучебные приемы работы с учебно-научным текстом, лингвистический компонент исследования разных предметных областей).
- Подготовка к олимпиадам (олимпиадные задания по русскому языку требуют сопоставления с иностранными языками; участникам олимпиад по разным предметам нужна языковая подготовка, в том числе формирование умения адекватно выразить свои мысли).
- Подготовка к ЕГЭ, ГИА и разным видам тестирования (выделение лингвистической составляющей любой диагностики).
- Проведение родительских собраний и подготовка к мероприятиям по воспитательной работе.
- Создание образовательного информационного ресурса школы.

Система повышения квалификации кафедры языкознания Московского института открытого образования отражает названные выше направления метапредметного обучения русскому языку и помогает московским учителям осваивать эти направления. Назовем лишь несколько соответствующих обозначенной тематике курсов, заявленных на 2013-2014 уч.год:

- Система обучения смысловому чтению и пониманию текстов.
- Обучение в контексте ФГОС: лингвистический аспект проектной и учебно-исследовательской деятельности учащихся.

- Работа с текстами как основа формирования личностных, коммуникативных и познавательных универсальных учебных действий.
 - Лингвистические средства формирования универсальных учебных действий (УУД) на уроках естественно-математического цикла.
 - Лингвистические средства формирования универсальных учебных действий (УУД) на уроках истории и обществознания.
 - Обучение в контексте ФГОС: формирование метапредметных умений в поликультурной образовательной среде
 - Язык школьного образования как средство достижения метапредметных и личностных результатов образовательного процесса (практикоориентированный курс).
 - Метапредметный подход в школьном обучении: формирование языковой и лингвистической компетенций всех участников образовательного процесса (см.: [ИП]).
- Дистанционный вариант любого из этих курсов может быть использован для обучения учителей из стран СНГ и Балтии, а при некоторой адаптации – и для учителей дальнего зарубежья, обучающих русскоязычных детей.

В заключение еще раз хотелось бы показать, что именно дает представленная в данной статье система работы. Главным метапредметным результатом школьников станет освоение ими универсального инструментария для работы с языком в разных предметных областях и сферах жизни, что в дальнейшем отразится на их профессиональной успешности в любой области деятельности. Учителя повысят уровень профессиональной компетентности и преподавания своего предмета, а также межпредметной содержательной интеграции, они смогут модернизировать содержание и формы сотрудничества друг с другом. Достижение таких результатов поможет образовательному учреждению формировать образовательную среду, отвечающую запросам современного общества.

Список литературы:

1. Дроздова О.Е. Основы языкознания для школьников: Факультативный курс. 6-9 классы: Пособие для учащихся общеобразовательных учреждений. – М.: Просвещение, 2009.
2. Информационный портал (ИП) - [Электрон. ресурс]. Режим доступа: <http://mioo.edu.ru>.
3. Информационный портал (ИП) - [Электрон. ресурс]. Режим доступа: <http://www.dpomos.ru>
4. Котляр М.М. Формирование элементов языковой культуры учащихся в процессе обучения химии: Дис. ... к.пед.н. - СПб., 2000.
5. Примерные программы по учебным предметам: Математика. 5-9 классы. – М.: Просвещение, 2011.
6. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования / М-во образования и науки Рос. Федерации. – М.: Просвещение, 2011.
7. Шилейко С.Е. Методические приемы работы с текстом учебника на уроках // Лингвистический компонент обучения в средней школе: теория и практика. Выпуск.1. Сборник статей научно-методической лаборатории МИОО «Языкознание для всех» и школ сети городской экспериментальной площадки / Редактор-составитель: Дроздова О.Е. – М.: МИОО, 2010. - С. 145 - 153.